

Výrok

Zamýšlená dohoda o vytvoření jednotného systému pro řešení sporů týkajících se patentů (v současné době nazývaného „Soud pro evropské patenty a patenty Společenství“) není slučitelná s ustanoveními Smlouvy o EU a Smlouvy o FEU.

(¹) Úř. věst. C 220, 12.9.2009.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 26. května 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Centrale Raad van Beroep — Nizozemsko) — Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen v. H. Akdas, H. Agartan, Z. Akbulut, M. Bas, K. Yüzügüllüer, E. Keskin, C. Topaloglu, A. Cubuk, S. Sariisik

(Věc C-485/07) (¹)

(„Dohoda o přidružení EHS-Turecko — Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Zrušení ustanovení o bydlišti — Rozsah působnosti — Příplatek k invalidnímu důchodu vyplácený hostitelským členským státem příjemcům za účelem zajištění životního minima — Změna vnitrostátních právních předpisů — Odnětí uvedeného příplatku v případě, že příjemce má bydliště mimo území dotčeného členského státu“)

(2011/C 211/04)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Centrale Raad van Beroep

Účastníci původního řízení

Žalobce: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Žalovaní: H. Akdas, H. Agartan, Z. Akbulut, M. Bas, K. Yüzügüllüer, E. Keskin, C. Topaloglu, A. Cubuk, S. Sariisik

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Centrale Raad van Beroep — Výklad článku 9 dohody o přidružení, článku 59 dodatkového protokolu k dohodě zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, podepsané dne 23. listopadu 1970 v Bruselu a uzavřené, schválené a potvrzené jménem Společenství nařízením Rady (EHS) č. 2760/72 ze dne 19. prosince 1972 (Úř. věst. L 293, s. 1; Zvl. vyd. 11/11, s. 41) a čl. 6 odst. 1 rozhodnutí Rady přidružení č. 3/80 ze dne 19. září 1980 o uplatnění režimu sociálního zabezpečení členských států Evropských společenství na turecké pracovníky a na jejich rodinné příslušníky (Úř. věst. 1983, C 110, s. 60) — Vnitrostátní právní úprava stanovící doplňkovou dávku k dávkám z pojištění proti pracovní neschopnosti na vyrovnání na úroveň existenčního minima —

Omezení v případě bydliště mimo území Nizozemska — „Dvourychlostní“ odnětí v závislosti na místě bydliště a státní příslušnosti

Výrok

- 1) Článek 6 odst. 1 první pododstavec rozhodnutí Rady přidružení č. 3/80 ze dne 19. září 1980 o uplatnění systému sociálního zabezpečení členských států Evropských společenství na turecké pracovníky a jejich rodinné příslušníky musí být vykládán v tom smyslu, že má přímý účinek, takže turečtí státní příslušníci, na které se toto ustanovení použije, jsou oprávněni se tohoto ustanovení dovolávat přímo u soudů členských států, za účelem vyloučení použití vnitrostátních právních norem, které jsou s tímto ustanovením v rozporu.
- 2) Článek 6 odst. 1 první pododstavec rozhodnutí č. 3/80 musí být vykládán tak, že za takových okolností, jako jsou okolnosti dotčené v původním řízení, brání právní úpravě členského státu, která stejně jako článek 4a zákona o doplňkových dávkách (Toeslagenwet) ze dne 6. listopadu 1986, stanoví odnětí nároku na takovou dávku, jako je příspěvek k invalidnímu důchodu přiznaný na základě vnitrostátních právních předpisů bývalým tureckým migrujícím pracovníkům z důvodu, že se tito pracovníci vrátili do Turecka poté, co pozbyli své oprávnění k pobytu v hostitelském členském státě na základě skutečnosti, že byli v tomto státě stíženi invaliditou.
- 3) Článek 9 Dohody zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem, která byla podepsána dne 12. září 1963 v Ankaře Tureckou republikou na jedné straně a členskými státy EHS a Společenstvím na straně druhé a která byla uzavřena, schválena a potvrzena jménem posledně uvedeného rozhodnutím Rady 64/732/EHS ze dne 23. prosince 1963, se na takovou situaci, jako je situace dotčená v původním řízení, nepoužije.

(¹) Úř. věst. C 22, 26.1.2008.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 26. května 2011 — Evropská komise v. Španělské království

(Věc C-306/08) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 93/37/EHS a 2004/18/ES — Postupy při zadávání veřejných zakázek na stavební práce — Právní úprava týkající se územního plánování v samosprávném společenství Valencie“)

(2011/C 211/05)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: A. Alcover San Pedro, D. Kukovec a M. Konstantinidis, zmocněnci)

Žalovaný: Španělské království (zástupce: M. Muñoz Pérez, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článku 1, čl. 6 odst. 6, článků 11 a 12 a hlavy II kapitoly IV (články 24 až 29) směrnice Rady 93/37/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce (Úř. věst. L 199, s. 54; Zvl. vyd. 06/02, s. 163) a článků 2, 6, 24, 30, čl. 31 odst. 4 písm. a), čl. 48 odst. 2 a článku 53 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132) — Právní předpisy týkající se územního plánování Comunidad valenciana — Neslučitelnost s právem Společenství

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 223, 30.8.2008.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 26. května 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Raad van State — Nizozemsko) — Stichting Natuur en Milieu a další (C-165/09) v. College van Gedeputeerde Staten van Groningen, Stichting Natuur en Milieu a další (C-166/09) v. College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland, Stichting Natuur en Milieu a další (C-167/09) v. College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

(Spojené věci C-165/09 až C-167/09) (¹)

(„Životní prostředí — Směrnice 2008/1/ES — Povolení k výstavbě a provozování elektrárny — Směrnice 2001/81/ES — Národní emisní stropy pro některé látky znečišťující ovzduší — Pravomoc členských států během přechodného období — Přímý účinek“)

(2011/C 211/06)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Raad van State

Účastníci původního řízení

Žalobci: Stichting Natuur en Milieu, Stichting Greenpeace Nederland, B. Meijer, E. Zwaag, F. Pals (C-165/09), Stichting Natuur en Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne (C-166/09), Stichting Natuur en Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne (C-167/09),

Žalovaní: College van Gedeputeerde Staten van Groningen (C-165/09), College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland (C-166/09 a C-167/09)

za přítomnosti: RWE Eemshaven Holding BV, dříve RWE Power AG (C-165/09), Electrabel Nederland NV (C-166/09), College van Burgemeester en Wethouders Rotterdam (C-166/09 a C-167/09), E.On Benelux NV (C-167/09)

Předmět věci

Žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce — Raad van State — Výklad článku 9 směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezování znečištění (Úř. věst. L 257, s. 26; Zvl. vyd. 15/03, s. 80), nyní směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění (kodifikované znění) (Úř. věst. L 24, s. 8), a čl. 4 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/81/ES ze dne 23. října 2001 o národních emisních stropech pro některé látky znečišťující ovzduší (Úř. věst. L 309, s. 22; Zvl. vyd. 15/06, s. 320) — Žádost o udělení povolení v oblasti životního prostředí — Rozhodnutí příslušného orgánu — Povinnosti, které mají členské státy v období mezi koncem lhůty pro provedení směrnice a dnem stanoveným v čl. 4 odst. 1 směrnice 2001/81 spadajícím do období po uplynutí lhůty k jejímu provedení — Elektrárna

Výrok

- 1) Článek 9 odst. 1, 3 a 4 směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezování znečištění, v jeho původním znění i ve znění kodifikovaném směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění, je třeba vykládat v tom smyslu, že členské státy nejsou povinny při udělování povolení v oblasti životního prostředí pro výstavbu a provozování průmyslového zařízení, jako jsou povolení dotčená ve věcech v původním řízení, zohlednit mezi podmínkami pro udělení tohoto povolení národní emisní stropy SO₂ a NO_x stanovené směrnicí Evropského parlamentu a Rady č. 2001/81/ES ze dne 23. října 2001 o národních emisních stropech pro některé látky znečišťující ovzduší, avšak musejí dodržet povinnost vyplývající z uvedené směrnice 2001/81, v rámci národních programů přijmout nebo plánovat přiměřené a soudržné politiky a opatření, které mohou jako celek snížit emise zejména těchto znečišťujících látek na množství, která nepřesahují stropy uvedené v příloze I této směrnice, a to nejpozději do konce roku 2010.